ELECTRONIC PRINTING CALCULATOR

CALCULADORA IMPRESORA ELECTRONICA

CASIO FR-2215C

OPERATION MANUAL

MANUAL DE OPERACION

FC 英 西

INTRODUCTION

Dear customer,
Thank you very much for purchasing this most advanced printing calculator. This precise electronic unit with its Digitron visual display will solve and give a printed record of all types of business calculations. Also, its motor "stop-start" system introduces quiet printing calculating to the office. A real heavy duty, adding-machine-like, keyboard design enables you to perform quick blind-touch operations. To utilize its full features, no special training is required but we suggest you study this instruction manual to become familiar with its many capabilities. This manual has been written to assist you in understanding the various control keys and functions of the calculator through simple examples from basic operations to complex applications. Your nearby dealer will be pleased to offer any further assistance.

INTRODUCCION

Estimado cliente:
Muchas gracias por la adquisición de la más avanzada calculadora con impresora.
Esta unidad electrónica de precisión con su pantalla visual Digitron, resolverá y le entregará anotaciones impresas de todos los tipos de cálculos de negocios. Además, el sistema de "parada-comienzo" del motor, introduce la conveniencia de cálculos impresos en absoluto silencio en su oficina.
Es una verdadera máquina para trabajo pesado, del tipo sumadora, con un teclado que le permite realizar cálculos rápidos y precisos sin mirar las teclas. Para hacer uso de todas sus características no se requiere ningún entrenamiento especial, pero le sugerimos el estudio de este manual de instrucciones para familiarizarse con las muchas capacidades de la unidad.
Este manual ha sido escrito para facilitarle la comprensión del uso de las distintas teclas de control y funciones de la calculadora, a través de ejemplos simples desde las operaciones más basicas hasta las aplicaciones más complejas. Su distribuidor más cercano estará gustoso de prestarle mayor asistencia si la necesitara.

INDEX

1/NOMENCLATURE **1**
2/NOTICE **4**
3/OPERATIONAL EXAMPLES **6**
3-1 ADDITION/SUBTRACTION 6
3-2 MULTIPLICATION/DIVISION 8
3-3 TOTAL AND GRAND TOTAL IN MULTIPLICATION/DIVISION 9
3-4 MULTIPLICATION/DIVISION WITH A CONSTANT 11
3-5 SQUARES/POWERS & RECIPROCALS 12
3-6 MEMORY CALCULATIONS 13
3-7 PERCENTAGES 16
4/CORRECTION **17**
5/PRACTICAL EXAMPLES **19**
6/SPECIFICATIONS **22**

INDICE

1/NOMENCLATURA **1**
2/AVISO **4**
3/EJEMPLOS OPERACIONALES **6**
3-1 SUMA/RESTA 6
3-2 MULTIPLICACION/DIVISION 8
3-3 TOTAL Y TOTAL FINAL EN LA MULTIPLICACION Y DIVISION 9
3-4 MULTIPLICACION/DIVISION CON UNA CONSTANTE 11
3-5 CUADRADOS/POTENCIAS Y RECIPROCOS 12
3-6 CALCULOS CON MEMORIA 13
3-7 PORCENTAJES 16
4/CORRECCION **17**
5/EJEMPLOS PRACTICOS **19**
6/ESPECIFICACIONES **22**

*** Should you take the unit for servicing to your retailer or nearby dealer, it is recommended that you keep the removable accessories, i.e. the roll holders, dust cover, AC cord (if detachable), to prevent them from loss.**

HOW TO LOAD THE ROLL-PAPER

1) Cut across the paper to form a clean end and insert it into the slot (1).
2) Press the FEED key until the paper appears in the back of the paper-cutter (2).
3) Insert the roll-holders (3) into their mounting brackets.
4) Set the roll-paper onto the roll-holder.

Note: The paper tape should be advanced by pressing the FEED key when cutting it off by the paper-cutter.
Never pull it up by hands as this may cause malfunctions.

It is recommended that ANTI-DUST type roll-paper be used to prevent illegible printing.

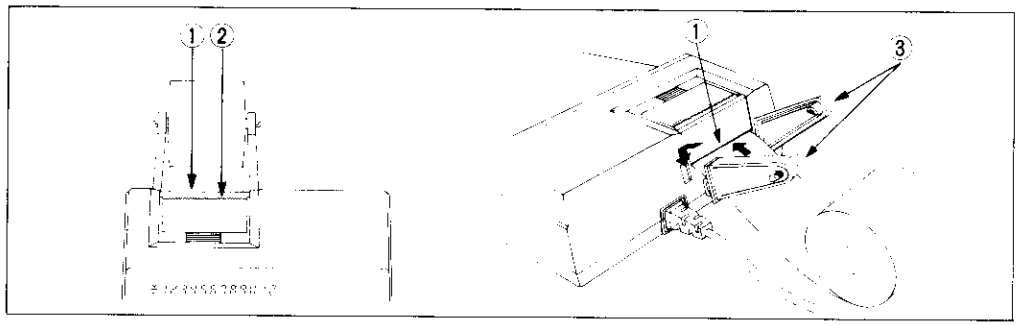
*** En caso de llevar la unidad para reparación al minorista o concesionario más cercano, se recomienda guardar los accesorios extraíbles tales como soportes de rollos, tapa antipolvo, cordón de CA (si es extraíble), a fin de evitar pérdidas de los mismos.**

COLOCACION DEL ROLLO DE PAPEL

1) Cortar el papel para dejar parejo el extremo del mismo e insertarlo dentro de la ranura 1.
2) Presionar la tecla FEED hasta que el papel aparezca por detrás del cortapapel 2.
3) Insertar los portarrollos 3 dentro de sus soportes de montaje.
4) Colocar el rollo de papel en el sostén.

Nota: La cinta de papel debe ser avanzada presionando la tecla FEED después de haber cortado éste con el cortapapel.
Nunca lo tire con las manos ya que esto puede causar un mal funcionamiento.

Se recomienda el uso de papel en rollo del tipo ANTIPOLVO para evitar impresiones legibles.



HOW TO CHANGE THE INK ROLLER

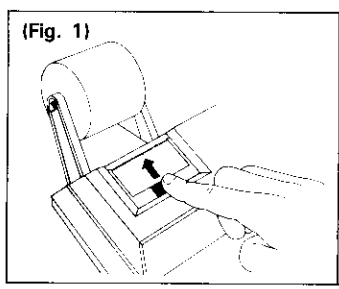
The printer in this model uses a disposable ink roller (cartridge type).
If impressions are too light or illegible, replace the ink roller with a new one.
1) Open the printer cover (Fig. 1).
2) Remove the ink roller by pulling it up (Fig. 2).
3) Install a new ink roller (Fig. 3).
4) Make sure the ink roller is in place, and replace the cover.

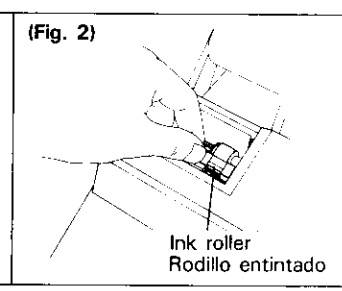
Note: Never fill the ink roller with fluid ink as it may run or clog the printer. Use only Casio ink cartridge (IR-40T).

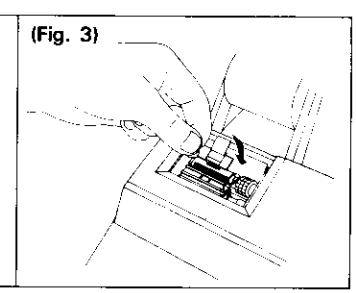
CAMBIO RODILLO DE LA TINTA

La impresora de este modelo utiliza un rodillo entintado descartable (tipo cartucho).
Cambie el rodillo de tinta por uno nuevo cada vez que la impresión se torne poco clara o ilegible.
1) Abra la cubierta del impresor (Fig. 1).
2) Quite el rodillo de la tinta tirándolo hacia arriba (Fig. 2).
3) Instale un rodillo de tinta nuevo (Fig. 3).
4) Asegúrese de que el rodillo quede bien instalado y vuelva a poner la cubierta.

Nota: Nunca coloque el rodillo entintado con tinta líquida porque puede derramarse u obturar la impresora. Utilice únicamente los cartuchos Casio (IR-40T).

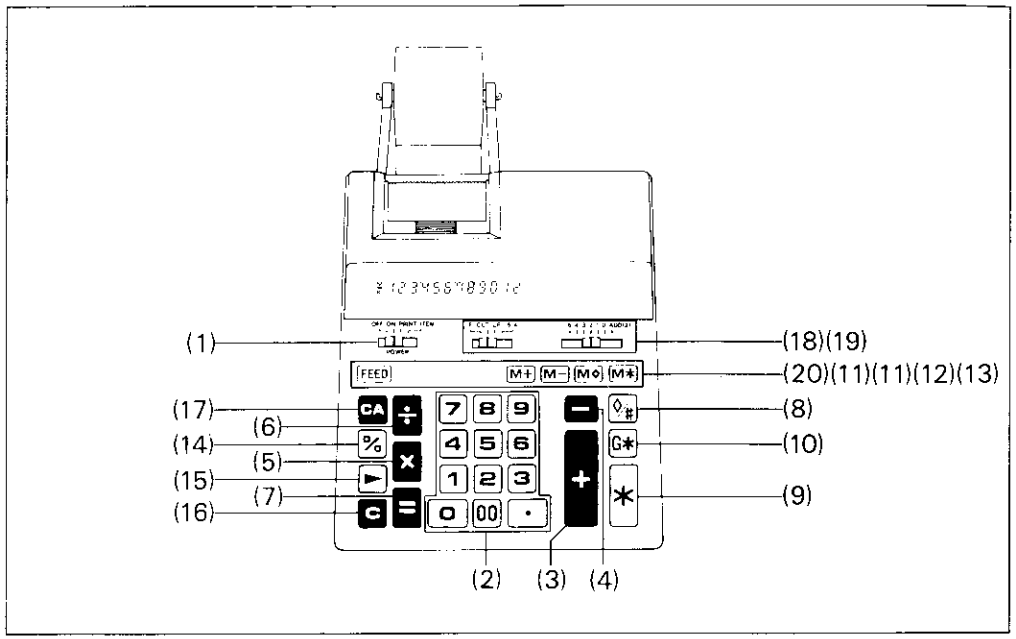






1/NOMENCLATURE

1/NOMENCLATURA



(1) OFF ON PRINT ITEM POWER SWITCH:

Move the switch to "ON" to start calculating. "0." will appear on the display to show the calculator is ready for use.
At "ON" position, only the display will be operative.
At "PRINT" position, the high-speed lineprinter clearly prints each keyboard entry, each result and storage (when required) including all operational symbols.
At "ITEM" position, the item counter is activated and the number of items added/subtracted is printed out with the answer when the [0#] or [✱] key is pressed.
When the [G✱] key is pressed, the number of times that the [✱] key was pressed is printed out with the answer.

(2) [0] ~ [9], [00], [·] NUMERAL, TWO-ZERO and DECIMAL POINT KEY:

Enters numerals. For decimal places, use the [·] key in logical sequence.

(3) [+] PLUS/EQUAL KEY:

Adds one number. [Prints +]
Obtains a product or quotient and transfers it to the total register. [Prints = with +]

(1) OFF ON PRINT ITEM CONMUTADOR DE ENCENDIDO:

Mover el conmutador a "ON" para calcular. Aparecera "0." en la pantalla visual para mostrar que la calculadora está lista para usar.
En la posición "ON" sólo está lista para operar la pantalla visual.
En la posición "PRINT", el impresor líneal de alta velocidad imprime claramente cada entrada del teclado, cada resultado y almacena (cuando es requerido) incluyendo todos los símbolos de operaciones.
En la posición "ITEM", se activa el contador de artículos y se imprime el número de artículos sumados o restados junto con la respuesta al presionar la tecla [0#] o [✱] .
Cuando se pulsa la tecla [G✱] , se imprime con la respuesta el número de veces que se pulsó la tecla [✱] .

(2) [0] ~ [9], [00], [·] TECLAS DE NUMERALES, DOBLE CERO y PUNTO DECIMAL:

Introducen los numerales. Para los lugares decimales utilizar la tecla [·] en la secuencia lógica.

(3) [+] TECLA DE SUMA E IGUAL:

Suma un número. [Imprime +]
Obtiene el producto o cociente y lo transfiere al registro de totales. [Imprime = con +]

(4) [−] MINUS/EQUAL KEY:

Subtracts one number. [Prints −]
Obtains a product or quotient, to be used in case a negative figure is involved and transfers it to the total register. [Prints = with −]

(5) [×] MULTIPLICATION KEY:

[Prints ×]
Enters multiplicand, or constant multiplier by pressing twice.

(6) [÷] DIVISION KEY: [Prints ÷]

Enters dividend, or constant divisor by pressing twice.

(7) [=] EQUAL KEY: [Prints =]

Obtains answer in ×/÷ operation.

(8) [0#] SUB-TOTAL/NON-ADD/ANSWER-PRINT KEY:

Prints a sub-total (intermediate result). [Prints ◊]
Prints an entry as dating and/or coding information. [Prints #]
Prints only answer, whether intermediate or final, when required with the power switch at the "ON" position.

(9) [✱] TOTAL KEY: [Prints ✱]

Prints a total and transfers it to the grand total register.

(10) [G✱] GRAND TOTAL KEY: [Prints G ✱]

Prints the grand total and clears the grand total register.

(11) [M+] ([M−]) MEMORY PLUS (MINUS) KEY:

Positively (negatively) accumulates an entry and/or result obtained into the memory. [Prints M+ (M−)]
Obtains product/quotient and automatically accumulates it into the memory positively (negatively). [Prints = with M+ (M−)]

(12) [M◊] MEMORY RECALL KEY:

[Prints M ◊]
Recalls an accumulated total in the memory without clearing.

(13) [M✱] MEMORY RECALL/CLEAR KEY:

[Prints M ✱]
Recalls an accumulated total in the memory and at the same time clears it.

(14) [%] PERCENT KEY: [Prints %]

Performs percentage calculations — regular percentages, add-ons/discounts, ratios and increase/decrease calculations.

(4) [−] TECLA DE RESTA E IGUAL:

Resta un número. [Imprime −]
Obtiene el producto o cociente para ser usado en el caso de que se incluya una cifra negativa y lo transfiere al registro de totales. [Imprime = con −]

(5) [×] TECLA DE MULTIPLICACION:

[Imprime ×]
Introduce los multiplicandos o la constante multiplicadora al presionarla dos veces.

(6) [÷] TECLA DE DIVISION: [Imprime ÷]

Introduce los dividendos o la constante divisora al presionarla dos veces.

(7) [=] TECLA DE IGUAL: [Imprime =]

Obtiene las respuestas en las operaciones de ×/÷.

(8) [0#] TECLA DE SUBTOTAL/IMPRESION DE CODIGOS NO SUMADOS/RESPUESTA IMPRESA:

Imprime el subtotal (resultado intermedio). [Imprime ◊]
Imprime una entrada, como fechas y/o información codificada. [Imprime #]
Imprime sólo la respuesta, ya sea intermedia o final, cuando se requiere al estar el conmutador de encendido en la posición "ON".

(9) [✱] TECLA DE TOTAL: [Imprime ✱]

Imprime el total y lo transfiere al registro de total final.

(10) [G✱] TECLA DE TOTAL FINAL:

[Imprime G ✱]
Imprime el total final y borra el registro del mismo.

(11) [M+] ([M−]) TECLA DE MEMORIA POSITIVA (NEGATIVA):

Acumula en la memoria en forma positiva (negativa) una entrada o resultado obtenido. [Imprime M+ (M−)]
Obtiene un producto o un cociente y lo acumula automáticamente en la memoria en forma positiva (negativa). [Imprime = con M+ (M−)]

(12) [M◊] TECLA DE RECUPERACION DE MEMORIA: [Imprime M ◊]

Recupera un total acumulado en la memoria sin borrarlo.

(13) [M✱] TECLA DE RECUPERACION/BORRADO DE LA MEMORIA:

[Imprime M ✱]
Recupera un total acumulado en la memoria y al mismo tiempo lo borra.

(14) [%] TECLA DE PORCENTAJES:

[Imprime %]
Realiza cálculos de porcentajes; porcentajes regulares, aumentos/descuentos, relaciones y subas/bajas.

(15) ► RIGHT SHIFT KEY:
Shifts the number displayed by one digit from the lower column for entry correction.

(16) C CLEAR KEY:
Clears keyboard entry for correction.
When pressed after the × (or ÷) key, it clears the × / ÷ operation. [Prints 0•C]

(17) CA CLEAR ALL KEY: [Prints 0•C *]
Clears the entire machine except the memory register. Also releases an overflow check.

(18) F CUT UP 5/4 DECIMAL MODE SELECTOR:

At "F" position, the decimal floats and underflow system works to protect the significant digits in all calculations.
At "CUT" position, the answer is automatically cut off at the decimal place indicated by the decimal place selector mentioned below.
At "UP" (round-up) position, the answer is automatically rounded up in a similar way to the above.
At "5/4" position, the answer is rounded off in a similar way to the above.

Note: Each entry is cut off or rounded off in addition/subtraction. However, the final result is cut off or rounded off in × / ÷ operation and entry and intermediate results are in the floating mode.

(19) 6 4 3 2 1 0 ADD(2) DECIMAL PLACE SELECTOR:

Prefixes the decimal place at 0, 1, 2, 3, 4 or 6 position.
At "ADD 2" position, numbers with decimal places can be entered without depressing the . key in addition/subtraction and the decimal point is automatically displayed and/or printed out at 2 decimal position. (Set the decimal mode selector at the "CUT" or "5/4" position.)

(20) FEED PAPER FEED KEY:
Advances the paper tape.

(15) ► TECLA DE MOVIMIENTO A LA DERECHA:
Mueve el número en pantalla una posición hacia la columna inferior para realizar correcciones de las entradas.

(16) C TECLA DE BORRADO:
Borra las entradas del teclado para realizar correcciones.
Al presionarla luego de la tecla × (o ÷), borra las operaciones de × / ÷. [Imprime 0•C]

(17) CA TECLA DE BORRADO TOTAL: [Imprime 0•C *]
Borra toda la máquina excepto el registro de memoria. También libera el control de rebosamiento.

(18) F CUT UP 5/4 SELECTOR DEL MODO DECIMAL:

En la posición "F", el lugar decimal flota y trabaja el sistema de subvalor, protegiendo los dígitos significativos en todos los cálculos.
En la posición "CUT", la respuesta es recortada automáticamente en el lugar decimal indicado por el selector de lugar decimal mencionado anteriormente.
En la posición "UP" (redondeo en más), la respuesta es automáticamente redondeada en más en forma similar al caso de arriba.
En la posición "5/4", la respuesta es redondeada de la misma forma que anteriormente.

Nota: Cada entrada es recortada o redondeada en sumas y restas. Sin embargo, el resultado final en las operaciones de × / ÷ es recortado o redondeado, y las entradas o resultados intermedios están en el modo flotante.

(19) 6 4 3 2 1 0 ADD(2) SELECTOR DEL LUGAR DECIMAL:

Prefija el lugar decimal en las posiciones 0, 1, 2, 3, 4 ó 6.
En la posición "ADD 2", números con lugares decimales se pueden entrar sin presionar la tecla . en suma/resta y el punto decimal es presentado automáticamente y/o impreso en la posición decimal 2.
(Ajustar el selector del modo decimal a la posición "CUT" o "5/4".)

(20) FEED TECLA DE AVANCE DEL PAPEL:
Avanza la cinta de papel.

2/NOTICE

2-1 HANDLING OF THE CALCULATOR
Before operation, please make sure the power supply cord is properly connected. When the calculator is switched "ON", "0." appears on the display and shows the calculator ready for use. The calculator should be operated only when the roll paper is set properly and keys are pressed firmly and separately. Two or more numeral and/or command keys should not be pressed simultaneously, as this may damage the machine.

2-2 BUFFER REGISTER
This calculator is equipped with an Input Buffer Register which retains up to 10 key-in, whether numeral entries of function commands.
It enables very fast operation even while the previous function is still being processed.

2-3 MOTOR "STOP-START" SYSTEM
Even when the power is on, the printer remains inactive. However, it prints each entry and result as soon as a function command key is pressed and stops again immediately until printing is again required.

2-4 AUTOMATIC COMMA MARKER FOR LARGE FIGURES
Comma markers given on the print-tape enable you to read large figures more easily by grouping integers in three's starting from the decimal place.
Comma markers also mark off large figures in the visual display in groups of three from the decimal place.

2-5 OVERFLOW CHECK
Overflow is indicated by an "E" sign and stops further calculation.
To release the locked registers caused by the overflow check, press the CA key.
Overflow occurs:
1) When you attempt an entry exceeding 12 digits.
2) When the integer part of an answer, whether intermediate or final, exceeds 12 digits.
3) When the integer part of an accumulated total in the memory exceeds 12 digits.

In the case of 2), however, it displays and/or prints the significant digits of the answer and the decimal point indicates that the true decimal position is 12 digits to the right.

2/AVISO

2-1 MANEJO DE LA CALCULADORA
Antes de operar, le rogamos que verifique si el cordón de corriente está enchufado correctamente. Cuando la calculadora está encendida aparece "0." en la pantalla, indicando que está lista para ser usada. La calculadora debe hacerse funcionar únicamente cuando el rollo de papel está colocado adecuadamente y las teclas se presionan firmemente y en forma individual. No se debe presionar dos o más teclas de numerales o comandos simultáneamente, porque ésto puede perjudicar el aparato.

2-2 REGISTRO INTERMEDIO
Esta calculadora está equipada con un Registro Intermedio de Entradas que retiene hasta 10 pulsaciones ya sea de entradas de numerales o de comandos de funciones.
Esto permite una operación muy rápida aún cuando la función anterior esté siendo procesada.

2-3 SISTEMA DE "PARADA-COMIENZO" DEL MOTOR
Aun cuando la calculadora esté encendida, el impresor permanece inactivo. Sin embargo, imprime cada entrada o resultado tan pronto como se presiona un comando de función y se detiene nuevamente hasta que se requiera una nueva impresión.

2-4 MARCADOR AUTOMATICO DE LA COMA PARA LAS CIFRAS GRANDES
El marcador de coma que aparece en la impresión, le permite leer con facilidad los números grandes al agrupar los enteros de a tres comenzando desde el lugar decimal.
Los marcadores de coma también se usan para agrupar las cifras grandes en grupos de tres dígitos en la pantalla visual partiendo desde el lugar decimal.

2-5 CONTROL DE REBOSAMIENTO
El rebosamiento es indicado por un signo "E" que detiene los cálculos posteriores.
Para liberar los registros bloqueados, presionar la tecla CA .
Ocurre rebosamiento:
1) Cuando se intenta introducir una cifra que excede los 12 dígitos.
2) Cuando la parte entera de una respuesta, ya sea intermedia o final, excede los 12 dígitos.
3) Cuando la parte entera de un total acumulado en la memoria excede los 12 dígitos.

En el caso 2), sin embargo, presenta y/o imprime los dígitos más significativos de la respuesta y el punto decimal indica que la posición decimal verdadera está 12 dígitos a la derecha.

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION	READ-OUT LECTURA
	"F"		
12345678×100000 =1234567800000	12345678 × 1 00 00 0 =	12,345,678· × 100,000· = 1·23456780000 -----	12345678. 1.2345678000E (Answer reads 1234567800000) (La respuesta se lee 1234567800000)
	(To start a new calculation) (Comenzar un nuevo cálculo) CA	0· C*	0.

Memory protection:
Although overflow may occur, any total accumulated in the memory will be retained and recalled in the floating mode by the M◊ key after pressing the CA key.

Protección de la memoria:
Aún en el caso de que ocurra rebosamiento, cualquier total acumulado en la memoria será mantenido y recuperado en el modo flotante por la tecla M◊ luego de presionar la tecla CA.

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION	READ-OUT LECTURA
999999999999+1 =1000000000000	"F" MS	0· M*	0.
	999999999999 M+ 1 M+	999,999,999,999· M+ 1· M+ ----- M	M 999999999999. M E.
	CA	0· C*	M 0.
	MR	999,999,999,999· M◊	M 999999999999.

2-6 NON-ADD PRINTING

For dating and coding information, use the ◊# key immediately after entering appropriate numerals and the number is printed out with symbol (#) without affecting any other registers.

2-6 IMPRESION SIN SUMA

Para fechar y codificar información, usar la tecla ◊# inmediatamente después de introducir los numerales apropiados y el número será impreso con el símbolo (#) sin afectar a los otros registros.

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION	READ-OUT LECTURA
Date: August 17, 1985 Fecha: 17 agosto de 1985 Code No.: 10022 Código No.: 10022	17 . 08 . 85 ◊# 1 00 22 ◊#	#17·08·85· #10022·	17.0885 10022.

◊# key prints out only a displayed number with the power switch at "ON" without affecting any other operations.

La tecla ◊# imprime sólo un número presentado con el conmutador de encendido en "ON" sin afectar ninguna otra operación.

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION	READ-OUT LECTURA
	"ON" "F"		
123	CA		0.
456	123 +		123.
−389	456 +		579.
260	389 −		190.
450	◊#	190· ◊	190.
	260 +		450.
	◊#	450· ◊	450.

3/OPERATIONAL EXAMPLES

3/EJEMPLOS OPERACIONALES

En los ejemplos de operaciones, se usa un punto para indicar las fracciones decimales y una coma para la separación cada tres dígitos.

3-1 ADDITION/SUBTRACTION

CA ENTRY + (−) ..... ENTRY + (−) ✳ ..... Obtains total.
ENTRY + (−) ..... ENTRY + (−) ✳ ..... Obtains total.
G✳ ..... Obtains grand total.

3-1 SUMA/RESTA

CA ENTRADA + (−) ..... ENTRADA + (−) ✳ ..... Obtiene el total.
ENTRADA + (−) ..... ENTRADA + (−) ✳ ..... Obtiene el total.
G✳ ..... Obtiene el total final.

* Pressing the ◊# key in the midst of addition/subtraction prints a sub-total (intermediate result).
* The ✳ key prints a total and transfers it to the grand total register. At the same time, it automatically clears the total on a working register permitting the start of the next problem without pressing the CA key.
* The G✳ key obtains the grand total and automatically clears the grand total register.
* Any result obtained by either ◊#, ✳ or G✳ key can be used as a multiplicand, dividend or constant for a subsequent ×/÷ operation.
* Be sure to press the CA key prior to starting a new addition/subtraction.

* Al presionar la tecla ◊# en el medio de una suma o resta, se imprime el subtotal (resultado intermedio).
* La tecla ✳ imprime el total y lo transfiere al registro de total final. Al mismo tiempo, borra automáticamente el total de un registro que está trabajando, permitiendo el comienzo del próximo problema sin necesidad de presionar la tecla CA.
* La tecla G✳ obtiene el total final y borra automáticamente el registro del mismo.
* Cualquier resultado obtenido por las teclas ◊#, ✳ ó G✳, puede ser usado como multiplicando, dividendo o constante para subsecuentes operaciones de ×/÷.
* Asegurarse de presionar la tecla CA antes de comenzar una nueva suma o resta.

1) Addition/subtraction involving decimal places

1) Suma/resta incluyendo lugares decimales

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION	READ-OUT LECTURA
	"5/4",Dec. 2		
3.214	CA	0· C*	0.
56.769			
+) 987.4	3 . 214 +	3·21 +	3.21
1047.383	56 . 769 +	56·77 +	59.98
	987 . 4 +	987·40 +	1047.38
	✳	1,047·38 *	1047.38

2) Sub-total, total and grand total with item counts

With the power switch at "ITEM" position, the [0+] or [✱] key prints the number of items added/subtracted with their answers. When the [GT] key is pressed, the number of times that the [✱] key was pressed is printed out with the answer.

2) Subtotal, total y total final con cuenta de artículos

Con el conmutador de encendido en la posición "ITEM", la tecla [0+] ó [✱], imprime el número de artículos sumados o restados junto con la respuesta. Cuando se pulsa la tecla [GT], se imprime con la respuesta el número de veces que se pulsó la tecla [✱].

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION	READ-OUT LECTURA
	"F","ITEM"		
125	[CA]	0· C*	0.
365			
214	125[+]	125· +	125.
(276) (Sub-total)	365[+]	365· +	490.
654 (Subtotal)	214[−]	214· −	276.
930 (Total)	[%]	003····· 276· ◊	276.
	654[+]	654· +	930.
	[✱]	004····· 930· *	930.
563	563[+]	563· +	563.
258	258[+]	258· +	821.
−452	452[−]	452· −	369.
(369) (Sub-total)	[%]	003·····	
741 (Subtotal)		369· ◊	369.
1110 (Total)	741[+]	741· +	1'110.
2040 (Grand total)	[✱]	004····· 1,110· *	1'110.
(Total final)	[GT]	002····· 2,040· G*	2040.

3) ADD mode calculation

With the decimal place selector at "ADD2" position, the decimal place of entry and result is fixed at 2 position and there is no need to press the [·] key for each entry in addition/subtraction. If the [·] key is pressed, it displays and/or prints the decimal point in its logical position.
Note that ADD mode calculations can not be performed with the decimal mode selector at "F" position.

3) Cálculos en el modo ADD

Con el selector de lugar decimal en la posición "ADD2", el lugar decimal de una entrada o resultado se fija en la posición 2 y no es necesario presionar la tecla [·] para cada entrada en las sumas o restas. Si la tecla [·] es presionada, ésta imprime y/o muestra el punto decimal en su posición lógica. Fijarse que los cálculos en el modo ADD no pueden ser realizados con el selector de modo decimal en la posición "F".

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION	READ-OUT LECTURA
	"CUT","ADD2"		
$ 23.56	[CA]	0· C*	0.
45.78			
−12.45	2356[+]	23·56 +	23.56
96.32	4578[+]	45·78 +	69.34
$153.21	1245[−]	12·45 −	56.89
	9632[+]	96·32 +	153.21
	[✱]	153·21 *	153.21

4) Addition/Subtraction by repeat

An entry or result is added or subtracted as many times as the [+] or [−] key is pressed and the [✱] key obtains their totals.
The following is an example of simultaneous counting of quantity and amount.

4) Suma/resta por repetición

Una entrada o resultado es sumado o restado tantas veces como se presionen las teclas [+] ó [−] y la tecla [✱] obtiene el total.
El siguiente es un ejemplo de cuenta simultánea de cantidad y monto.

Slip No. 1/Recibo No. 1

Quantity Cantidad	Unit price Precio unitario	Amount Monto
2	$300	$ 600
1	480	480

Slip No. 2/Recibo No. 2

Quantity Cantidad	Unit price Precio unitario	Amount Monto
1	$250	$ 250
3	400	1,200

Quantity: 7 Amount: $2,530
Cantidad: 7 Monto: $2,530

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION	READ-OUT LECTURA
	"F","ITEM"		
	[CA]	0· C*	0.
	3[00][+]	300· +	300.
	[+]	300· +	600.
	480[+]	480· +	1080.
	250[+]	250· +	1'330.
	4[00][+]	400· +	1'730.
	[+]	400· +	2'130.
	[+]	400· +	2'530.
	[✱]	007·····	2'530.
		2,530· *	

3-2 MULTIPLICATION/DIVISION

ENTRY [×] ([÷]) ENTRY [=] ..... Obtains product (quotient).

3-2 MULTIPLICACION/DIVISION

ENTRADA [×] ([÷]) ENTRADA [=] ..... Obtiene el producto (cociente).

* × and ÷ commands are altered by successive depressions of the [×] or [÷] key and the last function command is effective.
* There is no need to press the [CA] key prior to starting ×/÷ operation.
* Although ×/÷ operation is performed during addition/subtraction, any total will be retained and you can perform subsequent addition/subtraction successively.

* Los comandos × y ÷, son alternados al presionar sucesivamente la tecla [×] ó [÷] y es efectivo el último comando de función
* No hay necesidad de presionar la tecla [CA] antes de comenzar operaciones de ×/÷.
* Aunque se realice una operación de ×/÷ durante las sumas o restas, cualquier total será retenido y se pueden realizar las sumas o restas subsecuentes en forma sucesiva.

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION	READ-OUT LECTURA
	"5/4", Dec.2		
12.3×36×2.54	12[·]3[×]	12·3 ×	12.3
=1124.712	36[×]	36· ×	442.8
	2[·]54[=]	2·54 =	1'124.71
		1,124·71	

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION	READ-OUT LECTURA
"CUT", Dec.2			
789456÷1200÷(−2.5) =−263.152	789456 ÷ 1200 ÷ 2.5 −	789,456· ÷ 1,200· ÷ -2·5 = -263·15 +	789456. 657.88 −263.15
"F"			
(123+456) ×82 =47478	CA 123 + 456 + × 82 −	0· C* 123· + 456· + 579· × 82· = 47,478·	0. 123. 579. 579. 47478.
"UP", Dec.4			
123×456 236 =237.661016949.....	123 × 456 ÷ 236 −	123· × 456· ÷ 236· = 237·6611	123. 56088. 237.6611

* When the ×/÷ operation is performed following ADD mode calculations, the final result is cut off or rounded off at the 2 decimal place.

* Cuando la operación de ×/÷ es realizada siguiendo cálculos en el modo ADD, el resultado final es recortado o redondeado en el lugar decimal 2.

"CUT", "ADD2"			
(12.45+25.36+45.78) ÷4.5 =18.5755555555.....	CA 1245 + 2536 + 4578 + + 4 ÷ 5 −	0· C* 12·45 + 25·36 + 45·78 + 83·59 ÷ 4·5 = 18·57	0. 12.45 37.81 83.59 83.59 18.57

3-3 TOTAL AND GRAND TOTAL IN MULTIPLICATION/DIVISION

CA ENTRY × (÷) ENTRY + (−) ..... Obtains product (quotient).
ENTRY × (÷) ENTRY + (−) ..... Obtains product (quotient).
✱ ..... Obtains total.
⋮ ⋮
G✱ ..... Obtains grand total.

3-3 TOTAL Y TOTAL FINAL EN LA MULTIPLICATION Y DIVISION

CA ENTRADA × (÷) ENTRADA + (−) ..... Obtiene el producto (cociente).
ENTRADA × (÷) ENTRADA + (−) ..... Obtiene el producto (cociente).
✱ ..... Obtiene el total.
⋮ ⋮
G✱ ..... Obtiene el total final.

* The ✱ key prints a total and transfers it to the grand total register and automatically clears total register permitting the start of the next problem without pressing the CA key.
* The G✱ key obtains the grand total and automatically clears the grand total register.

* La tecla ✱ imprime un total y lo transfiere al registro de total final, borrando automáticamente el registro de total final y permitiendo comenzar el siguiente problema sin presionar la tecla CA .
* La tecla G✱ obtiene el total final y borra automáticamente el registro de total final.

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION	READ-OUT LECTURA
"F"			
12×45= 540 23×56=1288 1828 (Total) 45×78=3510 −) 14×23= 322 (3188) (Sub-total) (Subtotal) 56×89=4984 8172 (Total) 10000 (Grand total) (Total final)	CA 12 × 45 + 23 × 56 + ✱ 45 × 78 + 14 × 23 − S 56 × 89 + ✱ G✱	0· C* 12· × 45· = 540· + 23· × 56· = 1,288· + 1,828· ✱ 45· × 78· = 3,510· + 14· × -23· = -322· + 3,188· ◊ 56· × 89· = 4,984· + 8,172· ✱ 10,000· G✱	0. 12. 540. 23. 1288. 1828. 45. 3510. 14. −322. 3188. 56. 4984. 8172. 10000.

* Accumulated total in four functions can be obtained as follows.

* El total acumulado en las cuatro funciones puede ser obtenido de la siguiente manera.

"CUT", Dec.2			
(147×25.8) +369 =4161.6	CA 147 × 25.8 + + 369 + ✱	0· C* 147· × 25·8 = 3,792·60 + 369·00 + 4,161·60 ✱	0. 147. 3792.60 4161.60 4161.60

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION	READ-OUT LECTURA
Slip No. 1/Recibo No. 1	"F"		
	CA	0. C*	0.
	480 [+]	480. +	480.
	520 [+]	520. +	1000.
	[*]	1,000. *	1000.
Slip No. 2/Recibo No. 2			
	374 [+]	374. +	374.
	652 [+]	652. +	1026.
	[*]	1,026. *	1026.
	24 [×]	24. ×	24.
	32 [+]	32. =	768.
		768. +	
Slip No. 3/Recibo No. 3			
	21 [×]	21. ×	21.
	45 [+]	45. =	945.
		945. +	
	[*]	1,713. *	1713.
	[GT]	3,739. G*	3739.

Item Artículo	Amount Monto
A	$ 480
B	520
Total	$1,000

Item Artículo	Amount Monto
C	$ 374
D	652
Total	$1,026

Item Artículo	List price Precio de lista	Amount Monto
24	$32	$ 768
21	45	945
	Total	$1,713

Grand total/Total final $3,739

3-4 MULTIPLICATION/DIVISION WITH A CONSTANT

ENTRY [×] [×] ([÷] [÷]) ENTRY [=] ..... Obtains product (quotient).
ENTRY [=] ..... Obtains product (quotient).
→ Constant sign "K" appears in the lower left-hand corner of the readout.
→ Number entered is set as a constant.

3-4 MULTIPLICACION/DIVISION CON UNA CONSTANTE

ENTRADA [×] [×] ([÷] [÷]) ENTRADA [=] ..... Obtiene el producto (cociente).
ENTRADA [=] ..... Obtiene el producto (cociente).
→ El signo de constante "K" aparece en la esquina inferior izquierda de la pantalla.
→ El número introducido es ajustado como constante.

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION		READ-OUT LECTURA
	"F"			
28.35×36=1020.6	28.35 [×]	28.35 ×		28.35
28.35×25.4=720.09	[×]	28.35 ××	K	28.35
28.35×65=1842.75	36 [=]	36. =	K	1020.6
		1,020.6		
	25.4 [=]	25.4 =	K	720.09
		720.09		
	65 [=]	65. =	K	1842.75
		1,842.75		

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION		READ-OUT LECTURA
	"CUT", Dec. 2			
365200÷275=1328	275 [÷]	275. ÷		275.
78542÷275=285.607272..	[÷]	275. ÷÷	K	275.
965874÷275=3512.26909..	3652 [00] [=]	365,200. =	K	1328.00
		1,328.00		
	78542 [=]	78,542. =	K	285.60
		285.60		
	965874 [=]	965,874. =	K	3512.26
		3,512.26		

Note: The constant is released when a normal ×/÷ operation is performed or by pressing the [*] or [CA] key.

Nota: La constante es anulada cuando se realiza una operación normal de ×/÷ o cuando se presiona la tecla [*] o [CA].

3-5 SQUARES/POWERS & RECIPROCALS

These functions are performed by using the constant as follows.

3-5 CUADRADOS/POTENCIAS Y RECIPROCOS

Estas funciones se realizan usando una constante de la siguiente manera.

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION		READ-OUT LECTURA
	"5/4", Dec. 4			
$1.23^2=1.5129$	1 [×] 23 [×]	1.23 ×		1.23
$1.23^3=1.860867$	[×]	1.23 ××	K	1.23
$1.23^4=2.28886641$	[=]	1.23 =	K	1.5129
		1.5129		
	[=]	1.5129 =	K	1.8609
		1.8609		
	[=]	1.8609 =	K	2.2889
		2.2889		
	"F"			
$\frac{1}{4}=0.25$	4 [÷]	4. ÷		4.
	[÷]	4. ÷÷	K	4.
$\frac{1}{4^2}=0.0625$	1 [=]	1. =	K	0.25
		0.25		
$\frac{1}{4^3}=0.015625$	[=]	0.25 =	K	0.0625
		0.0625		
	[=]	0.0625 =	K	0.015625
		0.015625		

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION		READ-OUT LECTURA
	"F"			
8 123+456 — =0.01381692573.....	CA	0. C*		0.
	123 +	123. +		123.
	456 +	456. +		579.
	÷	579. ÷		579.
	=	579. ÷÷	K	579.
	8 =	8. =	K	0.01381692573
		0.01381692573		

3-6 MEMORY CALCULATIONS

* Be sure to press the M+ key prior to starting accumulation into the memory.
* When a figure is stored in the memory, the memory sign "M" appears in the upper left-hand corner of the read-out.

3-6 CALCULOS CON MEMORIA

* Asegurarse de presionar la tecla M+ antes de comenzar la acumulación en la memoria.
* Cuando se almacena una cifra en la memoria, aparece el signo "M" en la esquina superior izquierda de la pantalla.

1) Automatic accumulation of product/quotient

M+ ENTRY × (÷) ENTRY M+ (M−) ..... Obtains product (quotient) and automatically accumulates it into the memory positively (negatively).
ENTRY × (÷) ENTRY M+ (M−) ..... Obtains product (quotient) and automatically accumulates it into the memory positively (negatively).
MR ..... Recalls an accumulated total in the memory without clearing.
→ Recalls an accumulated total in the memory and at the same time clears it.

1) Acumulación automática de un producto/cociente

M+ ENTRADA × (÷) ENTRADA M+ (M−) ... Obtiene el producto (cociente) y lo acumula automáticamente en la memoria positivamente (negativamente).
ENTRADA × (÷) ENTRADA M+ (M−) ... Obtiene el producto (cociente) y lo acumula automáticamente en la memoria positivamente (negativamente).
MR .... Recupera el total acumulado en la memoria sin borrarlo.
→ Recupera el total acumulado en la memoria y al mismo tiempo lo borra.

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION		READ-OUT LECTURA
	"F"			
258×963=248454 −) 147×321= 47187 201267	M+	0. M*		0.
	258 ×	258. ×		258.
	963 M+	963. =	M	248454.
		248,454. M+		
	147 ×	147. ×	M	147.
	321 M−	321. =	M	47187.
		47,187. M−		
	MR	201,267. M◊	M	201267.

The following is an example involving a constant.

El siguiente es un probleme donde se incluye una constante.

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION		READ-OUT LECTURA
	"5/4", Dec. 2			
654 ÷30=21.8 −) 852.3÷30=28.41 789 ÷30=26.3 19.69	M+	0. M*		0.
	30 ÷	30. ÷		30.
	÷	30. ÷÷	K	30.
	654 M+	654. =	M	21. 80
		21.80 M+		
	852 − 3 M−	852.3 =	M	28.41
		28.41 M−		
	789 M+	789. =	M	26.30
		26.30 M+		
	MR	19.69 M◊	M	19.69

2) Direct access to the memory

Another function of the M+ (or M−) key is to transfer a number, whether entry or result, to the memory positively (negatively) as many times as the M+ or M− key is pressed.
To accumulate the result of addition/subtraction into the memory, press the M+ or M− key additionally after obtaining each answer.
For example, four separate totals are obtained as follows.

2) Acceso directo a la memoria

Otra de las funciones de la tecla M+ (M−), es la de transferir un número, ya sea entrada o resultado, a la memoria en forma positiva (negativa), tantas veces como se presione la tecla M+ ó M− .
Para acumular el resultado de una suma o resta en la memoria, presionar la tecla M+ ó M− adicionalmente luego de obtener cada respuesta.
Por ejemplo, se obtienen cuatro totales independientes como sigue.

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION		READ-OUT LECTURA
	"F"			
147 258 − 96 309 (Total)	M+	0. M*		0.
	CA	0. C*		0.
	147 +	147. +		147.
	258 +	258. +		405.
	96 −	96. −		309.
	✱	309. ✱		309.
963 752 1715 (Total)	963 +	963. +		963.
	752 +	752. +		1715.
	✱	1,715. ✱		1715.
2024 (Grand total) (Total final)	G✱	2,024. G*		2024.
567 678 (1245) (Sub-total) (Subtotal) 321 1566 (Total)	M+	2,024. M+	M	2024.
	567 +	567. +	M	567.
	678 +	678. +	M	1245.
	◊	1,245. ◊	M	1245.
3590 (Accumulated total) (Total acumulado)	321 +	321. +	M	1566.
	✱	1,566. ✱	M	1566.
	M+	1,566. M+	M	1566.
	MR	3,590. M◊	M	3590.

To obtain totals of both the positive and negative groups and its balance, use the M+ key for positive figures and the − key for negatives.
Then the MR and CM keys obtain their totals respectively.
For the final balance, operate M+ MR successively.

Para obtener el total de los grupos positivo y negativo y sus balances, usar la tecla M+ para las cifras positivas y la tecla − para las negativas.
Entonces las teclas MR y CM obtienen sus respectivos totales. Para obtener el balance final, operar M+ MR sucesivamente.

EXAMPLE EJEMPLO		OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION		READ-OUT LECTURA
		"F"			
567		M+	0. M*		0.
−123					
97		CM	0. C*		0.
−789					
456		567 M+	567. M+	M	567.
−345		123 −	**123.** −	M	−123.
1120	(Positive total) (Total positivo)	97 M+	97. M+	M	97.
		789 −	**789.** −	M	−912.
1257	(Negative total) (Total negativo)	456 M+	456. M+	M	456.
		345 −	**345.** −	M	−1257.
−137	(Balance) (Balance)	MR	1,120. MR	M	1120.
		*	**−1,257.** *	M	−1257.
		M+	**−1,257.** M+	M	−1257.
		MR	**−137.** MR	M	−137.

3) Temporary storage

The memory can also be utilized to store a figure for later use.

3) Almacenamiento temporario

La memoria también puede ser usada para almacenar una cifra que se va a utilizar más adelante.

EXAMPLE EJEMPLO		OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION		READ-OUT LECTURA
		"F"			
$\frac{85+26}{43-18}$	=4.44	M*	0. M*		0.
		CM	0. C*		0.
		43 M+	43. M+	M	43.
		18 M−	**18.** M−	M	18.
		85 +	85. +	M	85.
		26 +	26. +	M	111.
		+	111. ÷	M	111.
		MR	25. MR	M	25.
		−	25. =	M	4.44
			4.44		

3-7 PERCENTAGES

The % key handles regular percentages, add-ons, discounts, ratios and increase/decrease calculations.

1) Regular percentages and add-ons/ discounts

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION		PRINTING IMPRESION	READ-OUT LECTURA
	"5/4", Dec. 2			
12% of 3574	428.88	3574 ×	3,574. ×	3574.
12% de 3574	428.88	12 %	12. %	428.88
			428.88 +	

Pressing + or − following the % key gives an add-on or discount.

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION		PRINTING IMPRESION	READ-OUT LECTURA
	"F"			
15% add-on of 1500	1500 ×		1,500. ×	1500.
..... 1725	15 %		15. %	225.
15% de aumento sobre 1500			225. +	
..... 1725				
	+		1,725. +%	1725.
25% discount of 1950	1950 ×		1,950. ×	1950.
..... 1462.5	25 %		25. %	487.5
25% de descuento sobre 1950			487.5 +	
..... 1462.5				
	−		1,462.5 −%	1462.5

2) Ratio and increase/decrease calculations

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION		PRINTING IMPRESION	READ-OUT LECTURA
	"5/4", Dec. 2			
Percentage of 654	654 +		654. ÷	654.
against 852 ..... 76.7605 ... %	852 %		852. %	76.76
Porcentaje de 654			76.76 +	
contra 852 ..... 76.7605 ... %				

Pressing − following the % key performs increase/decrease calculations.

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION		PRINTING IMPRESION	READ-OUT LECTURA
	"5/4", Dec. 2			
If you earned $110 last week and	1 00 +		100. ÷	100.
$100 this week, what percentage did	110 %		110. %	90.91
your income decrease?			90.91 +	
Si Ud. ganó $100 la semana anterior				
y $110 esta semana, ¿cual fue el porcentaje de suba de su salario?	−		−9.09 Δ%	−9.09

3-7 PORCENTAJES

La tecla % maneja porcentajes regulares, aumentos, descuentos, relaciones, y cálculos de subas y bajas.

1) Porcentajes regulares y aumentos/ descuentos

EJEMPLO	OPERACION		IMPRESION	LECTURA
	"5/4", Dec. 2			
12% de 3574	428.88	3574 ×	3,574. ×	3574.
		12 %	12. %	428.88
			428.88 +	

Presionando + o − después de la tecla % , entrega un aumento o descuento.

EJEMPLO	OPERACION		IMPRESION	LECTURA
	"F"			
15% de aumento sobre 1500	1500 ×		1,500. ×	1500.
..... 1725	15 %		15. %	225.
			225. +	
	+		1,725. +%	1725.
25% de descuento sobre 1950	1950 ×		1,950. ×	1950.
..... 1462.5	25 %		25. %	487.5
			487.5 +	
	−		1,462.5 −%	1462.5

2) Relaciones y cálculos de subas/bajas

EJEMPLO	OPERACION		IMPRESION	LECTURA
	"5/4", Dec. 2			
Porcentaje de 654	654 +		654. ÷	654.
contra 852 ..... 76.7605 ... %	852 %		852. %	76.76
			76.76 +	

Al presionar la tecla − después de la tecla % , realiza cálculos de subas/bajas.

EJEMPLO	OPERACION		IMPRESION	LECTURA
	"5/4", Dec. 2			
Si Ud. ganó $100 la semana anterior	1 00 +		100. ÷	100.
y $110 esta semana, ¿cual fue el	110 %		110. %	90.91
porcentaje de suba de su salario?			90.91 +	
	−		−9.09 Δ%	−9.09

* A constant is utilized in regular percentages and ratio calculations.

* Se utiliza una constante en los cálculos de porcentajes regulares y relaciones.

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION	READ-OUT LECTURA
	"5/4", Dec. 2		
6% of 1590 . . . . . 95.4	6 ×	6· ×	
6% of 3698 . . . . . 221.88	×	6· ××	6.
6% of 2541 . . . . . 152.46			6.
	1590 %	1,590· % 95·40 +	95.40
6% de 1590 . . . . . 95.4			
6% de 3698 . . . . . 221.88			
6% de 2541 . . . . . 152.46	3698 %	3,698· % 221·88 +	221.88
	2541 %	2,541· % 152·46 +	152.46

Note: In regular percentages and ratios, answer is automatically transferred to the total register.

Nota: En los porcentajes regulares y relaciones, la respuesta se transfiere automáticamente al registro de totales.

4/CORRECTION

1. Use the C or ▶ key to clear mis-entered number and re-enter correctly.
2. When the wrong entry and/or command are found after pressing the command key, use the CA key and start from the beginning.
   However, the correction of commands between × and ÷ is made by successive pressing of the proper command key.
3. While obtaining the grand total in addition/subtraction:
   a) When a mis-operation is found before transferring the total to the grand total register, press the + or − key to clear the wrong entry and/or command and re-operate correctly.
   b) When a mis-operation is found after having transferred the total to the grand total register, subtract the same number from the grand total register and re-operate correctly.

4/CORRECCION

1. Usar la tecla C o ▶ para borrar un número introducido incorrectamente y volver a realizar la entrada en forma correcta.
2. Cuando se encuentra una entrada equivocada y/o un comando de función equivocado luego de presionar una tecla de comando, usar la tecla CA y comenzar desde el principio.
   Sin embargo, la correción de comandos entre × y ÷ es realizada al presionar sucesivamente la tecla del comando correcto.
3. Mientras se obtiene el total final en las sumas o restas:
   a) Cuando se encuentra una operación errónea antes de transferir el total al registro de total final, presionar la tecla + o − para borrar la entrada equivocada y/o el comando equivocado, y operar nuevamente en la forma correcta.
   b) Cuando se encuentra una operación errónea luego de haber transferido el total al registro de total final, restar el mismo número desde el registro de total final y operar nuevamente en forma correcta.

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION	READ-OUT LECTURA
123×456×7890 =442534320	"F"		
	123 ×	123· ×	123.
	(Mistake)(Error) 447		447.
	(To clear)(Para corregir) C		0.
	456 ×	456· ×	56088.
	7880		7'880.
	(To drop off "0")(Para sacar el "0") ▶		780.
	(To drop off "8")(Para sacar el "8") ▶		78.
	90	7,890· =	7'890.
	=	442,534,320·	442'534'320.

EXAMPLE EJEMPLO	OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION	READ-OUT LECTURA
	"F"		
12+36=48	CA	0· C*	0.
14+25=39			
87	12 +	12· +	12.
	36 +	36· +	48.
	*	48· *	48.
	14 +	14· +	14.
	(Mistake)(Error) 26 −	**26**· −	−12.
	(To correct)(Para corregir) +	26· +	14.
	25 +	25· +	39.
	*	39· *	39.
	G*	87· G*	87.
	"F"		
12+36=48	CA	0· C*	0.
14+25=39			
87	12 +	12· +	12.
	36 +	36· +	48.
	*	48· *	48.
	14 +	14· +	14.
	26 −	**26**· −	−12.
	(Mistake)(Error) *	**−12**· *	−12.
	(To correct)(Para corregir) −	−12· −	12.
	*	12· *	12.
	14 +	14· +	14.
	25 +	25· +	39.
	*	39· *	39.
	G*	87· G*	87.

4. While obtaining an accumulated total using the memory:
   a) When a mis-operation is found before accumulating the result into the memory, press the CA key to clear the working registers and re-operate correctly.
   b) When a mis-operation is found after having accumulated the result into the memory, press M+ or M− key to add or subtract the same number to or from the memory and re-operate correctly.

4. Mientras se obtiene un total acumulado usando la memoria:
   a) Cuando se encuentra una operación errónea antes de acumular el resultado en la memoria, presionar la tecla CA para borrar el registro que está trabajando y operar nuevamente en forma correcta.
   b) Cuando se encuentra una operación errónea después de haber acumulado el resultado en la memoria, presionar la tecla M+ o M− para agregar o restar el mismo número a/de la memoria y operar nuevamente en forma correcta.

5/PRACTICAL EXAMPLES

5-1 BILLING

Determine the Net Amount of an invoice listed as follows:

Q'ty	Description	List price	Total
10 cans	No. 08	$2.50	($25.00)
5 cans	No. 95	$4.00	(20.00)
Gross amount:			($45.00)
Allow 10% cash discount:			(4.50)
Sub total:			($40.50)
Add 5.5% tax:			(2.23)
Sub total:			($42.73)
Add $1.25 freight:			1.25
Net Amount:			($43.98)

OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION		READ-OUT LECTURA
"5/4", Dec. 2			
CA	0. C*		0.
MR	0. M*		0.
10 × 2.5 M+	10. x 2.5 = 25.00 M+	M	10. 25.00
5 × 4 M+	5. x 4. = 20.00 M+	M M	5. 20.00
MC	45.00 M◊	M	45.00
× 10 %	45. x 10. % 4.50 +	M M	45. 4.50
M- MC	**4.50** M- 40.50 M◊	M M	4.50 40.50
× 5.5 %	40.5 x 5.5 % 2.23 +	M M	40.5 2.23
M+ MC	2.23 M+ 42.73 M◊	M M	2.23 42.73
1.25 M+ MC	1.25 M+ 43.98 M◊	M M	1.25 43.98

5/EJEMPLOS PRACTICOS

5-1 FACTURACION

Determinar el monto neto de una factura ordenada de la siguiente manera:

Cantidad	Descripción	Precio de lista	Total
10 latas	No. 08	$2.50	($25.00)
5 latas	No. 95	$4.00	(20.00)
Monto bruto:			($45.00)
Permitir un 10% de descuento al contado:			(4.50)
Subtotal:			($40.50)
Agregar un 5.5% de impuesto:			(2.23)
Subtotal:			($42.73)
Agregar $1.25 de flete:			1.25
Monto neto:			($43.98)

5-2 PRO-RATING

5-2 PRORRATEO

Item Artículo	Sales amount Monto de ventas	%
A	$ 47,500	**23.81**
B	129,680	**65.01**
C	16,400	**8.22**
D	5,900	**2.96**
Total	**$199,480**	**100.00**

OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION		READ-OUT LECTURA
"5/4", Dec. 2			
CA	0. C*		0.
MR	0. M*		0.
475 00 + 129680 + 164 00 + 59 00 + ×	47,500.00 + 129,680.00 + 16,400.00 + 5,900.00 + 199,480. x		47500.00 177180.00 193580.00 199480.00 199480.
1 %	1. % 1,994.80 +		1994.80
÷ ÷	1,994.8 ÷ 1,994.8 ÷÷	K	1994.8 1994.8
−	1,994.8 = 1.00	K	1.00
475 00 M+	47,500. = 23.81 M+	K M	23.81
129680 M+	129,680. = 65.01 M+	K M	65.01
164 00 M+	16,400. = 8.22 M+	K M	8.22
59 00 M+	5,900. = 2.96 M+	K M	2.96
MC	100.00 M◊	K M	100.00

5-3 FINANCIAL

Determine the equal annual payment of a $20,000.— loan to be repaid at 12% compounded interest per annum for 5 years:

Formula: $\dfrac{I}{1 - \dfrac{1}{(1 + I)^n}} \times P$

Fórmula: $\dfrac{I}{1 - \dfrac{1}{(1 + I)^n}} \times P$

P = Principal
I = Interest rate (per annum)
n = Number of years

5-3 FINANCIAMIENTO

Determinar el pago anual en proporciones iguales de un préstamo de $20.000, a ser devuelto al 12% de interés compuesto por año durante 5 años:

P = Capital
I = Tasa de interés (por año)
n = Número de años

$$\frac{0.12}{1 - \dfrac{1}{(1 + 0.12)^5}} \times 20{,}000 = ?$$

OPERATION OPERACION	PRINTING IMPRESION		READ-OUT LECTURA
"F"			
CA	0. C*		0.
MR	0. M*		0.
1 +	1. +		1.
12 +	0.12 +		1.12
×	1.12 ×		1.12
×	1.12 ××	K	1.12
=	1.12 =	K	1.2544
	1.2544		
=	1.2544 =	K	1.404928
	1.404928		
=	1.404928 =	K	1.57351936
	1.57351936		
=	1.57351936 =	K	1.7623416832
	1.7623416832		
÷	1.7623416832 ÷		1.7623416832
÷	1.7623416832 ÷÷	K	1.7623416832
=	1.7623416832 =	K	1.
	1.		
M−	1. =	K M	0.56742685571
	0.56742685571 M−		
CA	0. C*	M	0.
1 M+	1. M+	M	1.
2 00 00 ×	20,000. ×	M	20000.
12 +	0.12 ÷	M	2400.
MR	0.43257314429 MR	M	0.43257314429
"5/4", Dec.2 =	0.43257314429 =	M	5548.19
	5,548.19		

6/SPECIFICATIONS

Abilities:
4 basic functions, constants for ×/÷, sub-total/total/grand total, item counting, ADD mode calculations, repeat calculations, memory calculations, percentage calculations, and various kinds of practical calculations.

Capacity:
12 digits

Decimal point:
Full floating, and fixed (0, 1, 2, 3, 4 or 6) with round-off, round-up or cut-off.

ADD mode:
Decimal point is fixed at 2 position.

Negative number:
Printed and/or displayed by minus (−) sign.

Overflow check:
Indicated by printing and/or displaying "E" sign, locking the calculator.

Display:
Digitron tube panel.

Main component:
One chip LSI.

Ambient temperature range:
0°C — 40°C (32°F — 104°F)

Power consumption:
9.6 W

Power supply:
AC 100/120/220 or 240 V (±10V), 50/60 Hz ..... Fixed

Dimensions:
80mmH × 192mmW × 288mmD
(3⅛"H × 7½"W × 11⅜"D) including roll-holder.

Weight:
1.2 kg (2.6 lbs)

*** This equipment complies with the requirements in CISPR Pub. 14.**

6/ESPECIFICACIONES

Habilidades:
4 funciones básicas, constantes para ×/÷, subtotal/total/total final, cuenta de artículos, cálculos en el modo ADD, cálculos repetitivos, cálculos por memoria, cálculos de porcentaje y otra gran variedad de cálculos prácticos.

Capacidad:
12 dígitos

Punto decimal:
Flotante y fijo (0, 1, 2, 3, 4 ó 6) con redondeo en más y en menos o recorte.

Modo ADD:
Se fija el punto decimal a 2 posiciones.

Números negativos:
Impresos y/o visualizados con el signo menos (−).

Verificación de rebosamiento:
Indicado por la impresión y/o visualización de la letra "E", bloqueándose la calculadora.

Pantalla:
Panel Digitron

Componente principal:
Un LSI.

Gama de temperatura ambiente:
0°C — 40°C

Consumo:
9,6 W

Alimentación:
100/120/220 ó 240 V de CA (±10V), 50/60 Hz ..... Fija

Dimensiones:
80(Al) × 192(An) × 288(Pr) mm, incluyendo el soporte del rollo.

Peso:
1,2 kg

*** Este equipo satisface los requerimientos de CISPR Pub. 14.**

SOME SUGGESTIONS ON THE CARE OF YOUR NEW ELECTRONIC PRINTING CALCULATOR

Your new electronic printing calculator is a durable, precision-made instrument. To help ensure its longevity we recommend placing your calculator on a level surface not subject to constant sunlight. To prevent malfunctions to be caused by electric noise, AC power should not be taken from the common outlet with other electric appliances, such as electric typewriter and drill, etc. Always place the dust cover on your calculator after it is turned off. Do not cover or place paper on the machine while it is in operation. Spilled coffee or other liquids can cause damage to the circuitry, so please take care when placing beverages near your machine.

ALGUNAS SUGERENCIAS PARA EL CUIDADO DE SU NUEVA CALCULADORA ELECTRONICA CON IMPRESORA

Su nueva calculadora electrónica con impresora es un instrumento de precision durable. Para ayudarle a asegurar su durabilidad le recomendamos que coloque su calculadora en una superficie plana, donde no reciba la acción de la luz del sol. Para prevenir fallas causadas por interferencias eléctricas, la corriente CA no debe ser tomada de salidas usadas por otros aparatos eléctricos, tales como máquinas de escribir, barrenos, etc. Siempre coloque la cubierta para polvo en su calculadora después de apagarla. No cubra con papel o coloque papel sobre la calculadora cuando ésta esté operando. Café u otros líquidos derramados sobre ella pueden dañar sus circuitos, por lo que debe tener cuidado al colocar bebidas cerca de la misma.

GUIDELINES LAID DOWN BY FCC RULES FOR USE OF THE UNIT IN THE U.S.A. (not applicable to other areas).

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

.... reorient the receiving antenna
.... relocate the computer with respect to the receiver
.... move the computer away from the receiver
.... plug the computer into a different outlet so that computer and receiver are on different branch circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful: "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems" This booklet is available from the US Government Printing Office, Washington, D.C., 20402, Stock No. 004-000-00345-4.